

코리아일보

KORE ILBO

36 (1882) 8 СЕНТЯБРЯ 2023 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

В АКК организовали онлайн-просмотр Послания Президента

Яркий день рождения хора «Чен-рю»



стр. 3

7일 간의 국외역사문화탐방을 마치다



стр. 9

Только мечтателям светят звезды



стр. 6



Также состоялось обсуждение очередного Послания Президента Касым-Жомарта Токаева «Экономический курс Справедливого Казахстана». За круглым столом, чтобы послушать и обсудить обращение Главы государства, собрались члены попечительского совета, правления Ассоциации корейцев Казахстана.

Диана СОН

Внимательно выслушав Президента, председатель АКК Юрий Шин отметил, что Касым-Жомарт Кемелевич представил ёмкую, прагматичную программу социально-экономического развития страны. В документе отражаются все

самые актуальные на сегодняшний день вопросы и даются конкретные пути их решения.

Одной из главных задач на сегодняшний день названо формирование сильного промышленного каркаса. В частности, Президент обратил внимание на создание новой экономической модели, которая необходима для становления прочного государства. В рамках новых экономических реформ поставлены конкретные задачи о развитии промышленности в стране. Для этого будут реализовываться проекты, которые обеспечат экономическую самодостаточность государству.

стр. 2

카자흐 대통령 «원전 건설 여부 국민투표로 결정하겠다»

카자흐스탄 대통령의 연례 교서 발표 카심-조마르트 토크야예프 카자흐스탄 대통령이 1일(현지시간) 연례 교서를 발표하고 있다.

우리의 원전 수출 대상국 중의 하나로 주목받고 있는 카자흐스탄의 원전 건설 여부가 국민투표를 통해 결정된다.

1일(현지시간) 현지 매체 탕그리뉴스에 따르면 카심-조마르트 토크야예프 카자흐스탄 대통령은 원자력 발전소 건설 결정이 국민투표를 통해 내려질 것이라고 말했다.

토크야예프 대통령은 이날 상·하원의원, 각 부처 장관, 여성·가족·인구통계 정책 관련 국가 위원회, 공공·노동계 대표가 참석한 가운데 연례 교서를 발표했다. 그는 «원자력발전소를 건설하느냐

마느냐는 우리나라의 미래와 관련된 매우 중요한 문제»라면서 «2019년 대선에서 국가적으로 중요한 전략적인 문제에 대한 결정은 국민투표를 통해 이뤄질 것이라고 약속한 바대로 원전 건설 여부는 국민투표에 부칠 것을 제안한다»고 말했다.

국민투표 일자 추후 결정될 예정이다.

그는 또 소수의 대형 은행만이 기업 대출을 하는 카자흐스탄 금융의 현실을 지적하고 기업 자금조달을 더욱 원활하게 하기 위해 외국계 은행 3곳을 카자흐스탄에 유치하겠다고 밝혔다.

이어 수자원의 효율적인 활용을 위해서 정부 내에 장관급의 수자원 관리 부처를 신설하기로 했다.



В АКК организовали онлайн-просмотр Послания Президента

Начало на стр. 1

В качестве приоритетных задач также названы развитие аграрного сектора, вопрос энергетической безопасности и строительство собственной АЭС.

Глава государства подчеркнул, что важно добиться прорыва в аграрном секторе. Приоритетная задача, которая стоит перед нашей страной – стать одним из ведущих аграрных центров Евразийского континента. Президент отметил, что для реализации цели нужно увеличить долю переработанной продукции до 70%.

Вопрос энергетической безопасности также требует реше-

ния. Здесь Казахстану нужно опираться на собственные ресурсы. На повестке дня остро стоит вопрос о строительстве атомной электростанции. У многих граждан и экспертов есть опасения касательно безопасности АЭС, поэтому Глава государства предложил вынести данный вопрос на общенациональный референдум.

Президент отметил, что сделаны важные шаги в сфере защиты прав человека. Проводится масштабная работа для обеспечения верховенства закона и справедливости. Расширены возможности участия граждан в принятии государственных решений. Политическая культура общества вышла на качественно новый уровень.



Однако чтобы стать по-настоящему развитой страной, мы должны совместить политические реформы с глубокими и всесторонними социально-экономическими преобразованиями.

В ходе обсуждения Послания Президента членами Ас-

социации корейцев Казахстана профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ имени аль-Фараби Герман Ким отметил слова Президента о креативной экономике. Креативное производство, основанное на творческих способностях и интеллектуальных

ресурсах граждан, является ключевым фактором развития действительно инклюзивной экономики. Ярким примером креативной экономики является Южная Корея, где доля экономического верховенства приходится на креативный сегмент.

Подробно останавливаясь на каждом приоритете, Президент дал конкретные поручения правительству, исполнительной власти, обозначил эффект, к которому мы должны прийти.

В свою очередь, мы – граждане страны – должны принимать самое активное участие в решении поставленных задач и на своем уровне вносить посильный вклад в процветание и рост государства.

В Казахстане созданы новые министерства

Касым-Жомарт Токаев 1 сентября выступил с Посланием народу Казахстана на совместном заседании палат Парламента. В послании Глава государства объявил о создании нового министерства, а позже подписал указ о реорганизации четырех существующих министерств и создании пяти новых, который вступает в силу со дня его подписания.

Согласно указу «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы государственного управления Республики Казахстан», в стране созданы Министерство транспорта РК, Министерство водных ресурсов и ирригации РК, Министерство туризма и спорта РК, Министерство промышленности и строительства РК. Учитывая реорганизацию старых министерств,

в общей сложности в стране насчитывается 21 министерство.

Глава государства постановил реорганизовать Министерство экологии и природных ресурсов РК в Министерство водных ресурсов и ирригации РК. Новое ведомство возглавил Нуржан Нуржигитов.

Министерство транспорта и Министерство промышленности и строительства стали производными от Министерства индустрии и инфраструктурного развития. Экс-глава МИИР Марат Карабаев назначен министром транспорта, министром промышленности и строительства стал Канат Шарлапаев.

Министерство информации и общественного развития Республики Казахстан преобразовано в Министерство культуры и информации РК, которое возглавила Аида Ба-



лаева. Новое Министерство туризма и спорта РК, которое в прошлом носило название Министерства культуры и спорта РК, возглавил Ермек Маржикпаев, экс-аким Акмолинской области.

Также сменились министры

торговли и интеграции, труда и сельского хозяйства. Арман Шапкалиев, занимавший должность первого вице-министра торговли и интеграции, стал министром этого ведомства. Вместо Тамары Дуйсеновой в должность министра труда

вступила Светлана Жакупова, ранее работавшая в должности заместителя премьер-министра. Айдарбек Сапаров, экс-аким Северо-Казахстанской области, сменил в должности Ербола Карашукеева, возглавив Министерство сельского хозяйства.

Төтенше жағдайлар министрлігі қазақстандық жүргізушілерге айыппұл салды

ҚР Төтенше жағдайлар министрлігі (ТЖМ) мен Ішкі істер министрлігі (ҚР ІІМ) бірлесіп өткізген үш күндік жедел-профилактикалық іс-шарасы аясында ереже бұзғаны үшін 679 жүргізуші әкімшілік жауапкершілікке тартылды.

5 қыркүйекте ҚР Төтенше жағдайлар министрлігінің ақпараттық хабарламасында айтылғандай, мобильді топтар 600-ден астам жедел рейдті сәтті өткізіп, 10 мыңнан астам азаматқа түсіндіру жұмыстарын өткізіліп, алдын алу шараларын жүргізді.

Сондай-ақ, аталған министрліктердің өкілдері жанар-жағармай құю бекеттерінде

ақпараттық брифингтер өткізіп, тұрғындарды заңбұзушылықтан сақтандырып, газ баллондарымен жабдықталған көліктерді қауіпсіз пайдалану ережелерін сақтау туралы айтқанын айта кеткен жөн.

Өрт қауіпсіздігі ережелерін сақтау тұрғысында газ жабдығымен жабдықталған көлік құралдарын кіріктірілген ғимараттардың ішінде басқа мақсаттарға қоюға, олардың ұзартуларына, сондай-ақ жерасты тұрақтарына және жабық тұрақтарға тыйым салынғанын атап өткен жөн.

Талдықорған қаласында жол қозғалысы ережелерін бұзу фактілері бойынша мемлекеттік қызметкерлер лауазымдарын атқаратын жүргізушілер арасында әкімшілік құқық бұзушылықтар тіркелген болатын.



Корейский театр радует зрителей перед открытием сезона

Государственный республиканский академический корейский театр радует своих зрителей яркими, интригующими и животрепещущими постановками уже более девяносто лет. И все мы с нетерпением ожидаем открытия девяносто второго театрального сезона, которое состоится совсем скоро. Но не дожидаясь официального открытия, артисты театра решили порадовать своих зрителей немного раньше за пределами родных стен.

Александра КИМ

Корейский театр откроет свои двери в новый 92-й сезон уже 23 сентября. Зрители с большим трепетом ожидают новых и всем полюбившихся старых постановок. Артисты театра решили порадовать своих зрителей перед открытием сезона, объявив о своем выступлении за пределами родных стен. Спектакль «Сердце красавицы», поставленный на сцене Корейского театра молодым режиссером Екатериной Пен относительно недавно, уже полюбился многим алматинцам и гостям города. Именно с этой постановкой в

летнем амфитеатре ТРЦ MEGA артисты выступили 2 сентября.

На простые, но вечные вопросы о любви и понятии красоты захотели узнать ответы не только специально пришедшие на постановку зрители, но и случайные прохожие, заинтригованные игрой актеров, яркими костюмами и большим скоплением людей. Так постепенно в амфитеатре торгово-развлекательного центра образовался аншлаг. Впрочем, это и не удивительно, ведь «Сердце красавицы» всегда находит отклик и в зрительских сердцах. Среди тех, кто пришел в этот день в летний амфитеатр MEGA, были и те, кто смотрел постановку не в первый раз – настолько она полюбилась людям, что многие приходят на нее вновь и вновь.

Корейский театр совместно с MEGA порадовали зрителей не только красочной постановкой, но и розыгрышем подарков. В начале представления всем



гостям были выданы корейские веера с номерным знаком, а в завершение были разыграны ценные призы.

Театральный фестиваль «Летний театр в MEGA» закрывает дверь в лето. Последняя постановка ожидается 7 сентября. А Корейский театр совсем скоро распахнет свои двери и будет радовать зрителей уже в 92-м сезоне.



Яркий день рождения хора «Чен-рю»

Культурно-оздоровительные выезды на природу – именно такой вид досуга стал популярным у активистов этнокультурного объединения корейцев Астаны. Благо и местные достопримечательности позволяют прекрасно провести время на свежем воздухе, насладиться общением и, конечно, окунуться в богатую культуру. Этим летом столичное ЭКО уже несколько раз вывозило своих подопечных, а также гостей из других регионов, в Боровое. Вот и 23-летие народного хора «Чен-рю» решили отметить в живописном Бурбае.

Алина ИМАМБАЕВА,
Астана

Народный хор «Чен-рю» известен своими талантами далеко за пределами столицы. В репертуаре вокального коллектива песни на казахском, корейском, русском и других языках. Почти за четверть века хору выпала честь выступать на различных площадках, приближая зрителей к многогранной культуре казахстанского народа.

Участники хора под заботливой опекой заместителя председателя корейского ЭКО Астаны Розы Михайловны Пак начали готовиться к поездке заранее. Погода в день отправления выдалась солнечная, и, дружно загрузив вещи, 17 человек отправились в трехчасовое путешествие на автобусе до места назначения. По прибытии в Боровое заселились в гостиницу «Бай-Бура», в которой гостям предстояло провести два незабываемых дня.



После короткого перерыва и вкусного обеда был организован тренинг, благодаря которому участники смогли освоить азы такого необычного корейского вида творчества как «кып-нанта» – это захватывающее импровизированное представление, в котором в качестве музыкальных инструментов используется кухонная посуда – кружки, чашки, поварешки, ложки и пр.

Специальное видеопоздравление с 23-летием участ-

никам коллектива направил председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин, пожелав самодеятельным артистам крепкого здоровья и творческих успехов. Первый день пребывания в курортной зоне продолжился запоминающейся культурной программой. Гости смогли принять участие в интересном флеш-мобе, направленном на укрепление командного духа, насладиться танцами – и все это на свежем воздухе.

Следующий день начался с оздоровительных программ, включая китайскую гимнастику и прогулки по лесу. На специально организованном семинаре смогли изучить новые национальные корейские танцы. Далее артистов бриллиантового возраста ожидало путешествие к озеру Щучье, где они сделали памятные фотографии в ханбоках.

– Хор «Чен-рю» в Астане остается живым источником вдохновения и радости. Через музыку его история и достижения продолжают вдохновлять новое поколение артистов и поклонников творчества хора, – поделилась впечатлениями

Роза Михайловна Пак. – Сегодня мы собрались здесь, в объятиях природы, чтобы отпраздновать день рождения нашего любимого коллектива. Мы стремились создать для всех участников яркое и увлекательное мероприятие. Здесь, на этой территории, цветут красочные цветы, сотрудники отеля всегда радушно встречают наших активистов. Хотим выразить благодарность председателю Ассоциации корейцев Казахстана Юрию Шину за финансовую поддержку и поблагодарить руководство отеля «Бай-Бура» за теплый и радушный прием.

Как сказала Роза Пак, АКК объявила 2023-й Годом регионов, и в рамках этой даты столичное ЭКО намерено до конца года провести еще три важных мероприятия – Чхусок, день пожилых и день корейской культуры.

Получив массу положительных эмоций, участники выездного тимбилдинга а еще долго делились теплыми воспоминаниями и яркими фотографиями в социальных сетях, выражая благодарность руководству родного этноцентра.

Нет покоя генералу Хон Бом До

Хон Бом До родился в Пхеньяне 27 августа 1868 года в бедной крестьянской семье, но род его предков берёт начало в Намьянге (местность, которая сейчас расположена между горами Суwon и Хвасон на юге полуострова). Мать умерла через неделю после рождения Хон Бом До, а через 9 лет не стало и отца. Оставшись сиротой, до 15 лет он жил в доме своего дяди, помогая, работая в поле.

В 1883 году, когда Хон Бом До исполнилось 15 лет, он приписал себе два года и отправился служить горнистом в пехоту. Три года в армии, где властвовали коррупция и насилие, его сильно разочаровали, будущий генерал покинул службу и стал искать работу, чтобы выжить. Ждать помощи было неоткуда. В 1888 году он устроился работать на бумажную фабрику в Суане провинции Хванхе. Но спокойной жизни, о которой мечтал Хон Бом До, не получилось и на фабрике.

Недобропорядочный хозяин, который унижал работников и не выплачивал зарплату по несколько месяцев, уничтожил желание Хон Бом До жить тихо и незаметно. Избив хозяйина и его братьев, Хон Бом До покидает Суан. Его очередным пристанищем становится буддистский храм на горе Кымган, где в свои 22 года он принимает монашеский постриг. Там Хон Бом До, который с детства не имел возможности ходить в школу, научился грамоте и письму. Именно тогда он услышал много историй о великих полководцах Кореи, чьи подвиги заставляли биться чаще храброе сердце юноши.

Известие о жестоком убийстве японцами королевы Мёнсон заставило Хон Бом До покинуть храм в горах. Он не мог больше оставаться безучастным к судьбе отечества, вступил в добровольную армию и начал принимать участие в вооруженной борьбе против захватчиков. Сначала он с небольшой группой товарищей устраивал засады в горах провинции Хамгён, нападая на японских захватчиков и расправляясь с ними. Но десяток добровольцев могли совершать набеги только на малочисленные группы врагов.

«Закон о контроле над огнестрельным оружием и взрывчатыми веществами», принятый в 1907 году, стал для Хон Бом До толчком для большого сопротивления. Он призвал стрелков не сдавать оружие и объединиться. В том же году осенью Хон Бом До создал отряд добровольческой армии, который 25 ноября 1907 года на Хучирёне атаковал японский

конвой с оружием и одержал победу над 1400 японскими солдатами. Японцы делали неоднократные попытки наступления, но постоянно терпели поражение. Битва на Хучирёне была очень важна для самого Хон Бом До – она придала ему

Корейском театре, и 25 октября 1943 года сердце генерала остановилось навсегда.

Прожив нелегкую жизнь, мечтая о свободе Кореи, генерал не дожидаясь два года до 15 августа 1945-го – когда Корея стала свободна, до самой смер-



уверенности и подняла боевой дух отряда.

Примерно через полгода после этих событий численность отряда генерала Хон Бом До достигла 500 человек. В 1910 году после аннексии Кореи Японией Хон Бом До продолжил свои действия в Северной Маньчжурии. Первоапрельское движение 1919 года стало новой страницей в жизни Хон Бом До, именно тогда он возглавил армию, которая была названа Армией независимости Кореи.

Битва при Понодоне стала первой победой в борьбе над японцами, в которой Армия независимости из 700 человек под командованием генерала Хон Бом До 7 июня 1920 года уничтожила один батальон японской армии. Отряд генерала Хон Бом До сделал прак-

ти лелея в душе образ родины, мечтал о том, как сможет вернуться туда вновь.

25 августа 2023 года СМИ Республики Корея опубликовали новость, которая с тех пор занимает первые строчки новостных лент.

Прежде чем восстановить хронологию событий, произошедших в Корею в последние дни августа 2023 года, сделаем небольшой экскурс в прошлое. В 2018 году правительством Мун Чже Ина на территории Корейской военной академии были установлены бюсты героев за независимость, среди которых был и генерал Хон Бом До. Бюсты пяти героев подчеркивали важный исторический момент – корейские Вооруженные силы были сформированы не на основе японской армии, а

В связи со сложившейся ситуацией Ассоциация корейцев Казахстана провела заседание с участием членов попечительского совета, правления, президиума. Члены АКК выразили обеспокоенность тем, что вопрос с генералом Хон Бом До, который боролся за независимость всех корейцев, выносится в такую конъюнктурную плоскость. Вместе с тем АКК считает неприемлемым вмешиваться во внутренние политические вопросы Республики Корея.

пришли на смену Армии независимости, что подтверждает легитимность военной истории Кореи.

5 августа текущего года сначала корейская Военная академия объявила о рассмотрении вопроса о снятии и переносе бюстов героев борьбы за независимость – Хон Бом До, Ким Чва Чжина, Джи Чон Чхона, Ли Бом Сока и основателя военной академии Шинхын Ли Хве Ёна. А взамен планировалось установить бюст Бэк Сон Ёпа, солдата маньчжурского происхождения. Позже стали говорить только о сносе бюста генерала Хон Бом До.

Позже, в 1937 году, генерал Хон Бом До вместе со всеми корейцами подвергся насильственному переселению с Дальнего Востока в Центральную Азию. Свои последние годы он жил на юге Казахстана в городе Кзыл-Орде, работая сторожем в

Все организации, чествующие борцов за независимость, выразили решительный протест, заявив: «Это антиконституционная акция, которая отрицает историческую легитимность Вооруженных сил».

Поскольку Корейская военная академия выступила за снос бюстов борцов за независимость на территории кампуса, Министерство обороны подняло вопрос о том, следует ли оставлять бюст генерала Хон Бом До перед зданием Министерства национальной обороны.

Идеологические и исторические дебаты вокруг генерала Хон Бом До развернулись не на шутку. Вспомнили о коммунистическом прошлом генерала Хон Бом До, появились голоса, считающие, что этот факт является препятствием, для того чтобы его бюст был установлен. Кто-то даже пытался взыскать на него вину за трагедию в городе Свободном в 1921 году, когда произошло противостояние между борцами за независимость и советской властью и погибло много корейцев. Но данная версия была полностью уничтожена известными корейскими историками Бан Бён Юлем и Ли Дон Суном, изучавшими жизнь Хон Бом До.

Ещё в 1962 году, более полувека назад, правительство Пак Чон Хи наградило посмертно генерала Хон Бом До президентским орденом Национального фонда второй степени, а в августе 2021 года президент Мун Чже Ин наградил посмертно генерала орденом первой степени.

В 2018 году главной подводной лодке (класса 214) ВМФ Кореи было присвоено имя генерала Хон Бом До.

Всего два года назад, 15 августа 2021 года специальной правительственной делегацией,

перед Министерством обороны установлено пять бюстов – Хон Бом До, Ан Чжун Гына, Юн Бон Гиля, Ли Бон Чхана, Кан У По и Пак Сын Хвана. Эти бюсты были перенесены на нынешнее место в апреле 2022 года, когда в бывшее здание Министерства национальной обороны переехала администрация президента.

Решение о сносе бюстов вызвало гнев не только организаций и мемориальных обществ борцов за независимость, но и корейской общественности в целом. Общественный резонанс приостановил действия Министерства обороны и Военной академии, но пока полностью не отменил решение о сносе бюста Хон Бом До. Мемориальный фонд Хон Бом До во главе с президентом У Вон Сиком выступает основным правозащитником генерала. Жители Кореи выходят с пикетами на главные улицы Сеула, устраивают массовые марши и митинги с требованием оставить в покое генерала Хон Бом До.

Кому мешают давно ушедшие герои? Кто и для чего пытается переписать историю в очередной раз? История не должна зависеть от политических баталий и смены правительства, она должна быть неизменной для всех поколений. У истории не должно быть домыслов, это не поле для фантазии, в ней объективность и факты должны быть основополагающим фундаментом. Сегодня поставили под сомнение заслуги генерала Хон Бом До, развязав идеологическую борьбу внутри Кореи. Кто из давно ушедших героев станет следующей жертвой политической идеологии?

Могли ли предположить герою, отдавшие жизнь за свободу своей родины, что спустя время их подвиги будут подвергнуты сомнениям? Мёртвые герои себя защитит не могут, и вряд ли они мечтали о будущем, где борьба идёт не с общим внешним врагом, а внутри страны, там, где должно быть единство народа. Ведь именно единство в своё время дало силу и принесло борцам за независимость победу, которая вернула свободу родной земле.

Достаточно было 38-й параллели, которая поделила полуостров на Север и Юг, теперь возникла ненужная идеологическая борьба внутри страны, разделившая на два лагеря один народ. И, наверное, надо помнить, что сегодня ты искажаешь историю, а завтра твои потомки сделают то же самое, но только уже с тобой.

*Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент
в Республике Корея*

С победами на чемпионате мира у себя дома!

Конец нынешнего августа стал победным для наших спортсменов таеквондо ITF. С 21 по 27 августа в Астане проходил 22-й чемпионат мира среди юниоров и молодежи, взрослых и ветеранов, который, без преувеличения, приковал в эти дни к себе внимание спортсменов мира, ярых болельщиков спорта и, конечно, организаторов крупнейших соревнований. На таких престижных мировых стартах, как правило, выявляются сильнейшие, а главное обстоятельство того, что работает на будущее спорта, на его развитие – зажигаются звезды. Я говорю о тех одаренных в спорте ребятах и девчонках, которые будут многие годы восхищать нас своими победами.

Тамара ТИИ

В соревнованиях в рамках чемпионата мира участвовали более 900 сильнейших спортсменов из 62 стран Европы, Азии, Южной и Северной Америки, Африки и Австралии. Соревнования проводились по 9 программам в личном и командном зачете. По результатам казахстанцы завоевали 11 золотых, 14 серебряных и 44 бронзовые медали. В общекомандном зачете Казахстан занял 4-е место, не обойдя, пожалуй, только тех спортсменов, где таеквондо является национальным, родным видом спорта и культивируется, привлекая к урокам детей чуть ли не с детского возраста.

На первом месте – команда из Северной Кореи. Кстати, северяне в последние несколько лет в основном отказывались от участия в каких-либо мировых первенствах и турнирах

(в числе крупных – Олимпийские игры в Токио и зимние Олимпийские игры в Пекине). К чести Астаны, на этот раз спортсмены приехали и даже выступили почти с часовой программой перед соревнованиями на открытии стартов. Это было зрелищно, спортивно и привлекательно особенно для тех, кто еще только мечтает заняться спортом. Ведь таеквондо, помимо всех качеств, является еще и очень красивым спортом. Второе место заняли россияне и третье – сборная Греции. Все соревнования проходили в очень дружелюбной обстановке, где и тренеры, и судьи были на высоте. Каждый проявил свои качества быть объективным, признавая сильнейших.

Надолго запомнится спортсменам и гостям турнира красочное и динамичное открытие стартов. В церемонии приняли участие вице-министр культуры и спорта РК Сарсен Куранбек, заместитель акима Астаны Ерлан Бекмурзаев, президент ITF таеквондо Ри Йон Сон, президент Ассоциации таеквондо ITF и ATF Казахстана Ерлан Исекешев.

– Мы рады приветствовать в нашем городе столько именитых спортсменов, – сказал заместитель акима Астаны Ерлан Бекмурзаев. – Уверен, что знаменательный чемпионат мира займет особое место в истории отечественного спорта. Желаем спортсменам, пришедшим на мировое первенство, только побед и удачных стартов!

После соревнований мы связались с заслуженным тренером Казахстана, ныне президентом Карагандинской федерации таеквондо ITF, международным мастером по таеквондо, обладателем



черного пояса 7-го дана, тренером высшей категории, судьей национальной высшей категории Валерием Савельевичем Когаем. Его команда внесла, пожалуй, самый весомый вклад в копилку наград спортсменов сборной Казахстана. Посудите сами. Общий итог карагандинских спортсменов – 4 «золота», 10 серебряных медалей и 14 бронзовых. Среди взрослых и ветеранов победителями стали: Илья Тянь – 2 золотые медали (личный туль, спарринг, 58 кг), тренер Когай В.С. Илья по итогам чемпионата мира был награжден кубком как абсолютный чемпион среди ветеранов; Виктория Дворецкая – золотая медаль в спарринге, +70 кг, тренер Игембаев Е.О.; Нурлан Кажкенов – серебряная медаль в спарринге, 64 кг, тренер Игембаев Е.О.; Максим Фу – серебряная медаль в командной спецтехнике, бронзовая медаль в личном спарринге, 58 кг, 2 бронзовые медали в командном туле, в командном спарринге, тренер Когай В.С.; Максим Ильясов – 2 серебря-

ные медали в самообороне и командной спецтехнике, 3 бронзовые медали в командном туле, в командном спарринге и силовом разбивании; Ерген Куантай – серебряная медаль в командной спецтехнике, 3 бронзовые медали в самообороне, командный туль и спарринг, тренер Игембаев Н.О.

Среди юниоров выдающихся результатов достигли Марк Журавлев – золотая медаль в командном спарринге, серебряная медаль в спарринге, 70 кг, серебряная медаль в командном туле, тренер Алексюк Н.Н.; Давид Топорков – золотая медаль в командном спарринге, серебряная медаль в командном туле, тренер Алексюк Н.Н.; Альбина Дауленова – серебряная медаль в спарринге, 46 кг, 2 бронзовые медали в командном туле и спарринге, тренер Когай В.С.; Иван Зиновьев – серебряная медаль в командной спецтехнике, 3 бронзовые медали в личном спарринге, +75 кг и в командном туле и спарринге, тренер Шим Д.В.; Адель Садвакасова – серебряная медаль в личном спарринге +70 кг, тренер Игембаев Е.О.

Именами многих спортсменов по праву гордится Казахстан. Так, Илья Тянь – первый чемпион мира по таеквондо из Казахстана, через 19 лет он завоевал еще две золотые медали среди ветеранов на чемпионате мира, что позволило ему стать абсолютным чемпионом мира среди ветеранов.

– Горжусь и благодарен Илье за преданность, уважение и настойчивость в достижении цели, – сказал о спортсмене Валерий Когай. – Наши ветераны – пример для подражания молодым спортсменам, ориентир сохранения молодости и здорового образа жизни. Впереди много турниров для ветеранов, хочу пожелать Илье новых вершин и быть всегда рядом со мной.

А мы желаем, чтобы такие крупные медаленосные турниры на престижных международных стартах набирали обороты, а спортсмены добивались тех побед, к которым готовятся и ради которых упорно тренируются и много работают под руководством опытных и неутомимых, верных своему делу тренеров.



한국수입협회, 주한 카자흐스탄 대사와 양국 교역 확대 방안 논의



한국수입협회 김병관 회장 (우측)이 31일 오전 방배동 협회 접견실에서 아르스타노프 누르갈리 주한 카자흐스탄 대사를 만나 기념촬영을 하고 있다. (한국수입협회 제공) / 한국관세신문

한국수입협회(KOIMA, 김병관 회장)는 31일 오전 방배동 협회 접견실에서 아르스타노프 누르갈리 주한 카자흐스탄 대사를 만나 양국 교역 확대 방안에 대해 논의했다고 밝혔다.

누르갈리 대사는 카자흐스탄은 한국의 주요 투자국 중 하나로, 한국에 대한 긍정적인 인식을 바탕으로 양국 간 긴밀한 관계를 지속하기 위해 새로운 협력 방안을 모색하고 있다고 언급했다.

카자흐스탄은 자체 생산 능력을 바탕으로 다양한 고품질 제품을 제공할 수 있으며 특히 품질이 우수한 유기농 밀을 한국 시장에 소개하고자 한다고 전했다. 절차적 측면에서 한국으로의 수출에 어려움을 겪고 있지만, 수입협회의 적극적인 협조를 통해 향후 양국의 경제 발전과 시장 확대를 기대한다고 말했다.

김 회장은 카자흐스탄의 유기농 밀이 한국 시장 경제 발전에 기여할 수 있는 가치 있는 상품임을 강조하면서 경쟁력 있는 카자흐스탄 기업들이 한국 시장에 진출하여 활발한 교류가 이루어질 수 있도록 협회 차원에서 기회를 마련하겠다고 밝혔다.

이어 내년 7월 코엑스에서 열리는 한국수입박람회에도 카자흐스탄 정부의 많은 관심과 협조를 요청하면서 카자흐스탄의 우수한 상품을 홍보하고 진출하는 좋은 기회가 될 것이라고 덧붙였다. 이현경

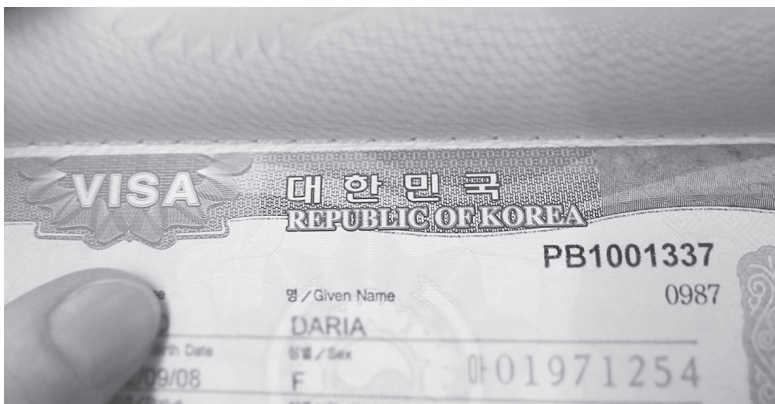
재외동포법 제정 24년...» 비자 제한 여전히 고려인 포용해야» 동포사회·학계 «중앙아 11개국 F-4 비자 제한 풀어야» 주장

사실상 재외동포법으로 불리는 '재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률(이하 재외동포법)'이 제정된 지 24년을 맞아 아직도 차별받는 고려인을 포용하는 개정이 필요하다는 주장이 제기됐다.

이진영 인하대 교수는 «제한 고려인은 조부모와 자녀 등 3세대가 함께 사는 경우가 많은데 취업 활동을 하는 부모만 방문취업비자(H-2)인 경우가 많다»며 «이 비자는 최대 4년 10개월로 제한되어 귀국 후 다시 비자를 못 받으면 이산가족이 되므로 아예 국내서 불법체류 하는 경우도 생기고 있다»고 지적했다.

국내 고려인 지원단체 '너머'의 김영숙 사무처장은 «F-4 비자를 선진국 출신 동포에게만 부여하고 있다»며 «중앙아시아 등 개발도상국 출신에게는 H-2 비자를 발급하는 것은 명백한 차별»이라고 강조했다.

연합뉴스



카자흐스탄 근로자 소득, 남성이 여성보다 34% 더 높아

지난 2022년 한 해 카자흐스탄 근로자들의 평균 월 급여는 2021년 대비 23.8% 인상된 39만 9천 9백 텡게 수준이었던 것으로 나타났다. 반면 물가 상승률 대비 국민의 실질적 구매력으로 평가한 급여 수준 상승률은 7.6%에 그쳤다고 지난 4일 금융분석 기관 Finprom.kz가 보도했다.



해당 기관이 자체 포털에 게재한 내용을 토대로 카자흐스탄 내 성별 임금격차 현황을 살펴보면 지난해 결산 기준 남성 근로자의 월 평균 급여는 35만 5천 3백 텡게(약 770달러, 전년 대비 26.3% 상승)로, 평균치가 26만 5천 8백 텡게(약 576달러, 전년 대비 20.7% 상승) 수준인 여성 근로자의 월급보다 무려 33.7% 더 많은 것으로 나타났다. 다만 지난 10년간의 남녀 임금격차 통계 추이를 분석해 보면 2013년에는 47.6%, 2018년에는 최고점인 51.9%까지 차이가 벌어진 것에 비해 2020년에는 33.3%로 남녀 근로자간 소득 격차가 줄어들었으며 이듬해인 2021년에는 역대 최저 수준인 27.7%까지 편차 폭이 감소했음을 알 수 있다.

지역별 소득 면에서는 아트라우 주의 남성 근로자들이 카자흐스탄 전국을 통틀어 가장 높은 수준인 63만 1천 8백 텡게를 매달 평균적으로 버는 것으로 조사되었으며, 망기스타우 주(59만 6백 텡게), 울르타우 주(48만 9천 1백 텡게)가 그 뒤를 이었다. 반면 가장 소득 수준이 낮은 지역은 제티수 주로, 이곳에 거주하는 남성 근로자들의 월 평균 급여는 22만 6천 텡게 수준에 그치는 것으로 밝혀졌다.

아울러 전국을 통틀어 성별 임금격차가 가장 심화되어 있는 지역들 또한 상기 3개 주들로 나타났다. 특히 그 중 망기스타우 주에서는 남성 근로자의 평균 임금이 여성의 2배를 상회하는 것으로 드러났고 아트라우 주에서는 남성의 급여가 여성보다 85.9%, 울르타우 주의 경우는 68%가 더 많은 것으로 조사되었다.

한편 앞서 언급되었듯 남성 근로자 임금이 전국에서 가장 낮은 지역으로 조사된 제티수 주에서는 반대로 여성 근로자들의 평균 월급이 남성보다 3.1% 더 많은 것으로 나타났으며, 이는 카자흐스탄 전체를 통틀어 유일하게 여성 평균 소득이 남성을 넘어서는 지역인 것으로 밝혀졌다.

반면 전국에서 남녀 임금격차가 가장 적은 지역들은 잠블주, 알마티 주, 북카자흐스탄 주 순인 것으로 조사되었으며, 해당 지역들에서는 남성 근로자들의 평균 소득이 각각 1.9%, 2.5%, 5.5%씩 여성 평균 임금을 상회하는 것으로 나타났다. 한편 여성 근로자들의 평균 급여가 가장 높은 수도 아스타나로, 이곳의 여성들이 버는 평균 월급은 36만 5천 1백 텡게인 것으로 조사되었으며

이는 전년도의 30만 6천 7백 텡게에서 5만 8천 4백 텡게 상승한 수치다. 아스타나 다음으로 여성 근로자들의 월 평균 임금이 가장 높은 지역으로는 아트라우 주와 알마티 시가 각각 33만 9천 8백 텡게, 32만 1백 텡게를 기록하며 2, 3위를 차지했다.

산업 부문별로 남녀 소득 수준을 살펴보면 금융 및 보험업에 종사하는 남성 근로자들의 임금이 월 평균 72만 8천 7백 텡게로 카자흐스탄에서 가장 높은 것으로 조사되었으며 광업 종사자들(67만 8천 4백 텡게)과 과학기술 부문 종사자들(49만 9천 2백 텡게)의 월 평균 소득이 그 뒤를 이어 상위 3위권에 들었다. 상기 직업군에서는 남성들이 여성 근로자들 대비 각각 58.3%, 26.6%, 25.4% 더 많은 급여를 받는 것으로 나타났다. 이 밖에도 남녀 임금격차가 큰 분야로는 숙박·음식점업(38.1%)과 가공산업(33.8%)이 꼽혔다.

한편 오늘날 카자흐스탄에서 여성 종사자들의 급여 수준이 남성보다 높은 직업군으로는 교육 분야 내 직종이 유일한 것으로 조사되었다. 해당 직종에서 근무하는 여성들은 남성 근로자(23만 9천 8백 텡게) 대비 4.8% 많은 금액인 25만 1천 4백 텡게를 월 평균 소득으로 버는 것으로 나타났다.

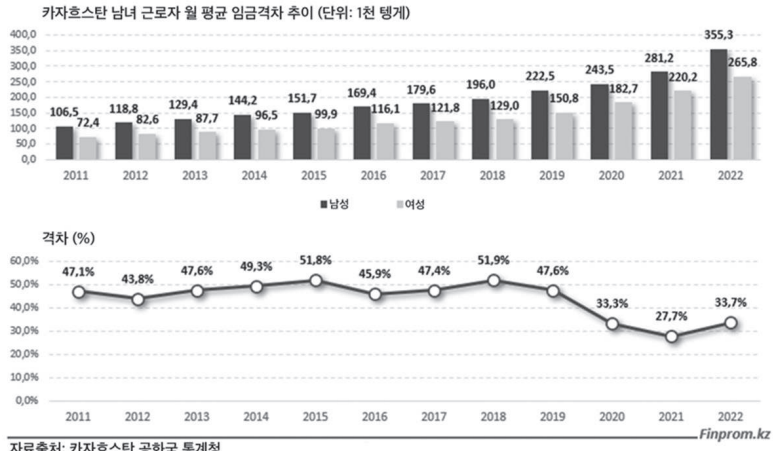
카자흐스탄의 여성 근로자들 사이에서 가장 임금이 높은 직업군은 광업 관련 직종으로 월 평균 임금이 53만 5천 8백 텡게 수준에 형성되어 있는 것으로 조사되었으며 그 뒤를 이어 금융·보험업(46만 2백 텡게), 정보통신업(40만 3백 텡게) 관련 직업들이 각각 2, 3위를 기록했다.

한편 이처럼 노동시장 내 성별간 임금격차는 카자흐스탄 뿐만 아니라 전 세계적으로 오랜 기간 지속되고 있는 고질적인 문제로서, 일례로 OECD가 최

근 발표한 남녀 근로자간 임금격차 관련 통계에 따르면 지난해 기준 OECD 회원국들 중 성별간 임금격차가 가장 높은 국가는 다음 아닌 31.1%를 기록한 대한민국으로 나타났으며, 이어 일본(22.1%), 미국(16.9%), 캐나다(16.7%), 영국(14.3%), 멕시코(12.5%) 순으로 노동시장 내 남녀 임금격차가 심화된 양상을 띠고 있는 것으로 조사되었다.

유엔 여성기구(UN Women)는 최근 "오늘날 전세계적으로 남성이 1달러를 벌 때 여성은 77센트를 버는 것에 그친다"고 발표한 바 있다. 그만큼 국가를 막론하고 여성 근로자들은 남성들보다 빈곤에 처할 가능성이 더 높으며, 이러한 임금격차를 줄이기까지는 약 70년이 걸릴 전망이다라는 것이 유엔 여성기구 측의 분석이다.

한편 카자흐스탄 정부는 자국 근로자의 생활안정과 노동력의 질적향상을 목표로 최저임금을 지난 2022년 기준 4만 2천 5백 텡게에서 6만 텡게로, 이듬해인 2023년에는 7만 텡게로 상향 조정 해왔으며 오는 2024년 1월부터는 8만 5천 텡게까지 인상할 방침이다. 이와 관련해 토카예프 카자흐스탄 대통령은 지난 1일 이루어진 대국민 담화에서 "일찍이 국민 여러분께 약속 드린 바 있던 우리 정부는 계속해서 최저임금 수준의 향상을 점진적으로 이루어 나갈 것"이라고 밝히며 "우리 국민의 소득 증진을 위해 오는 2024년 1월 1일부터는 최저임금을 8만 5천 텡게로 인상할 것을 지시하는 바이며, 이로써 우리 정부는 최근 3년 동안 국내 최저임금 수준을 2배로 향상시키게 되었다. 본 정책은 35만 명의 공공부문 종사자들을 포함하여 1백 80만에 이르는 우리나라의 (상대적 저소득층에 속하는) 임금근로자들의 여건 개선에 긍정적인 영향을 끼칠 것"이라고 발언했다.



운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년 현재에 이르기까지) 에 신문사에서 근무하였으며 오늘날까지 근무하고 있는 직원들의 약전을 계속 근무한다.



양원식
< 고려일보 > 총주필
(1994 - 2000)

양원식은 1932년 5월 19일에 평안남도 (조선) 안주 시에서 태어났다. 러시아 이름은 와실리 이와노비치이다. 조선민주주의인민공화국 정부는 1953년에 양원식을 소련으로 유학을 보냈다. 그는 1957년에 정치적 동기로 기타 북조선 대학생들과 함께 조선민주주의인민공화국으로 귀국하지 않기로 결정하고 소련에 남았다. 양원식은 1958년에 전소련영화대학을 졸업하였다. 그는 1958 - 1960년에 월고그라드 TV 방송국에서 연출가 - 촬영가로 일했다. 1960 - 1984년에 <카자흐필름> 영화촬영소에서 연출가-촬영가로 근무했다. 1987년에 양원

식은 에스.엠.끼로브 명칭 카자흐국립대 기자학부를 필했다. 양원식은 예술영화 4편, 근 60편의 기록영화와 과학통속 영화를 제작했다. 그는 제 6차 전국영화 축제에서 일등상과 증서를 받았다 (1973). 그리고 1982년에 있는 영화축제에서는 제 1급 증서를 받았으며 1975년에 크라코브 시에서 있는 국제영화축제에서는 특별 증서를 받았으며 1978년에 토론토에서 진행된 국제영화축제에서도 특별 상을 탔다. 그는 번역작가로서도 활동하였는바 러시아어로 된 아버지의 <잠언>을 (한국어로) 번역했으며 카자흐작가들 엠.아우에소브와 게.무스레브의 작품들도 한국어로 번역했다. 양원식은 이정희와 함께 엔.나사르바예프의 책 < 21 세기의 문전에서 >를 번역했다. 양원식은 한국어와 러시아어로 시집도 창작해 냈다. 그는 실화-소설 <타향살이 40년간 > (1992)을 발행하여 한국의 장려상을 받았다. 양원식은 또한 1992년에 < 카자흐스탄의 초원 >시집을 발행하여 재외동포재단의 장려상을 탔다. 그리고 2000년에 미국에서 발행된 단편소설 < 소낙비 >는 <외국문학>출판사의 대상을 받았다. 양원식은 1984 - 1994년에 <레닌기치

> / <고려일보>신문사에서 문학 및 예술 부 부장으로, 주필 대리로 일했다. 1994 - 2000년에는 <고려일보>총주필의 직책을 맡았다. 그리고 2000 -2006년에는 한글 판 주필이었다. 그가 신문사를 지도하는 기간에 신문이 장지영 명칭 국제 상을 받았다. 양원식은 1999년에 김 보리스 기자와 합작으로 <신문의 글줄을 따라>라는 책을 썼다. 이 책은 <고려일보>창간 75주년에 즈음하여 펼쳐낸 것이다. 1999년에 그는 최영근과 함께 한국시리즈 <첫 사랑>을 번역했다. 영화는 카자흐스탄의 TV를 걸쳐 널리 방송되었다. 양원식은 1990년대에 카자흐스탄고려인 문화센터 공화국협회의 사업에 적극적으로 참가하였다. 양원식은 소련 (1990) 및 카자흐스탄작가동맹 맹원이다. 그는 카자흐스탄작가동맹 조선문학 섹치야를 지도했다. 소련 및 카자흐스탄 영화인 동맹 맹원이다. 카자흐스탄 펜클럽 회원이다. 양원식은 카자흐스탄민족회 회원이며 카자흐스탄고려인협회 관리위원회 위원이다. 또한 카자흐스탄 문화재단 회원이고 한국대통령직속 평통자문회 자문위원이다. 양원식은 2006년 5월 9일 비극적으로 참사하였다. 알마티 리스폴로브 거리에 자리잡은 공동묘지에 모셔져 있다.

- 작품:**
1. 양원식. < 7월의 소낙비 >. 알마티, 2007.
 2. 민족 풍습과 전통 / 편찬인 - 최영근, 양원식. 알마티, 2007.
 3. 양원식 . < 7월의 비 >. 알마티, 2005.
 4. 양원식. < 황금순간 > / 시와 서사시 선집. 알마티, 2005.
 5. 양원식 . < 산 꽃 >. 알마티, 2003.
 6. 신문의 글줄을 따라 / 편찬인 - 양원식, 김 보리스. 1998.
 7. 양원식. 달밤의 편지. 알마티, 1998.

- 자료:**
1. 카자흐스탄고려인 백과사전 / 프로젝트 저자 및 지도자 이.떼.박 / 알마티, 2017. 702페이지.2
 2. <마지막 봄 소낙비 > / <고려일보>. 2006, 5월 12일.
 3. <카자흐스탄의 고려인들: 누가 누구인가>. 책임편집인 이.떼.박. 알마티, 2005. 334 - 336페이지
 4. < 과학, 기술 및 문화에 기여한 카자흐스탄의 고려인들 / 책임편집인 이.떼.박. 알마티, 2002. 588-589 페이지.

카자흐스탄

급여 및 장학금 인상; 새로운 학교들 개설. 2023년9월부터 카자흐스탄인에게 무슨 변화가 있을까?

9월부터 발효된 법 및 규정

의료진 및 유치원 교사 급여 인상

9월1일부터 국가예산 지원을 받는 의료기관 소속 의사 및 준 의료 종사자들의 급여가 인상된다. «공무원, 국영 단체 직원 보수 제도»에 관한 법령에 따라 의사 급여에 대한 조정 계수가 2.73에서 3.42까지, 준의료진은 2.05에서 2.34까지 오르게 된다. 9월부터 유치원 교사 급여가 30% 인상된다. 카자흐스탄 유치원 교육부 보도에 따르면 2020년1월부터 2023년1월까지 유치원 교사 급여가 매년 25%씩 증가했으며 2023년9월부터는 다시 30%로 인상된다. 따라서 2020.1~2023.9 사이에 유치원 교사 급여는 2.5배로 오른 것으로 밝혔다.

장학금 인상

9.1부터 국가 장학금이 인상된다. 새 학년도부터 학사 과정 수령 중인 학생들의 장학금은 20%, 석사 및 박사 과정 수령 중인 학생 경우 - 15%, 공과 및 전문 교육 수령 중인 대학생 경우 50%로 증가될 것으로 밝혔다. 이제 장학금은 아래와 같다:

- 전문학교 학생 - 31,422 텡게;
- 공업 전문학교 학생 - 32,681 텡게;
- 일반 대학생 - 41,898 텡게
- 사범대 및 공대 대학생 - 67,200 텡게;
- 인턴 - 75,890텡게
- 석사 - 97,024텡게
- 레지던트 및 '의료' 석사 - 111,579텡게
- 박사 (의대 포함) - 217,500 텡게.

초-중-고 교육 부담 감소

학년은 다시 34주 (9월1일 ~ 5월25일)로 줄임으로 인해 모든 과목 관련 수업시간은 줄이게 되었다. 초-중-고 교육 프로그램의 부담을 감소 목적으로 교육부는 교육 프로그램을 수정하였다.

52개 새로운 학교 개설

9월1일까지 카자흐스탄 내 65,600 명이 공부할 수 있을 52개의 새로운 학교가 개설됐으며, 금년말까지 66,400 명 수요되는 또 102 개 학교가 개설될 예정이다. 공부할 때 편한 환경을 만들기 위해 260개 학교가 수리 중에 있다. 따라서 정부는3 교대 학교

시스템을 제거하고 학교 수 부족 문제를 해결하기 위해 여러가지 조치를 취하고 있다. '학생들의 안전을 위해 3,103 개 학교가 경찰 상황 센터와 연결되며, 2,075 학교가 허가 있는 보안서비스 전문 기업과 계약 체결, 3,327 개의 학교 내에 '비상 버튼'이 설치되었다'고 가니 베이셈바예프 (Gani Beisembayev) 교육부 장관이 알려주었다.

대통령 청년 인재지원 후보자 센터에 지원모집

9월1일부터 대통령 청년 인재지원 후보자 센터에 지원모집이 시작되었다. 인재개발 센터는 국영 임무에 재능 있는 청년들을 유치하기 위해 구성한다. 지원 모집은 2023년9월30일까지 한다. 대통령 청년 인재지원 후보자 센터에 카자흐스탄 국적을 가진 35세 미만, 대학교 졸업생, 카자흐어 B1수준, 경력 5년 이상 가진 자가 지원할 수 있다. 지원서는 pkrezerv.gov.kz 사이트를 통해 제출할 수 있다. 이번 모집은 6 개 분야에 지원된다: 인프라.산업 및 무역 정치 분야; 농산업 및 환경 보호; 외부



정치 및 투자; 경제 및 금융 정치; 디지털화; 사회정치 및 시민사회.

기차표 값 인하

15세 ~ 25세 청소년들이 "Zhastar" 할인 카드만 있으면 근교 열차 사용 시 25% 할인을 받을 수 있다. 열차 교통 할인 카드(승객 운송업 서비스) (Passenger transportation) 매표소에서 구입 가능하다. 카드 값은 3,000 텡게이며, 이용 기간은 1년이다.

학부모 교육 지원 센터 설립

9월1일부터 학부모 교육 지원 센터가 운영 시작돼 "울티크 타비엘 볼라사기" 국민 양성 - 나라의 미래"의 개념적 교육 기본이 도입된다. 이에 대해 지난 8월 교육 관계자와 회의하는 자리에서 가니 베이셈바예프 (Gani Beisembayev) 교육부 장관이 발표했다. 장관은 '자녀 교육 및 양육에서 가족과 학교 간의 상호 작용을 강화하고 긍정적인 부모 문화를

개발하는 목적으로 교육부는 학생, 학부모 및 사회와 이념적 작업을 강화하기 위해 2023~2025년 통합 교육 프로그램을 개발하였다'고 말했다.

반려동물을 의무적으로 등록

9월1일부터 반려견과 고양이를 단일 데이터 베이스에 등록해야 한다. 이번 조치는 유기동물 방지를 위해서 제정되었다. 무선 전자 개체 식별 장치 (칩)를 장착 후에 동물등록증을 발급하게 되고, 이후에는 혹시라도 반려동물을 잃어버리거나 반려동물이 버려진 경우에 보호자를 쉽게 확인할 수 있다. 만약 주인이 고의로 반려동물을 버린 것으로 밝혀지면 책임을 물을 수 있다. 국민들이 동물 등록 절차 과정에 결함이 많고 규칙이 불명확하다고 불만을 하고 있지만 이미 14만1천 마리의 동물이 등록되었다.

출처: Informburo.kz

7일 간의 국외역사문화탐방을 마치다

임정연(광주고등학교 2학년)

지난 8월 13~19일간 'Diaspora'의 의미를 생각하며 우린 카자흐스탄과 우즈베키스탄에서 국외역사문화탐방을 하였다. 한국의 광복절이 이번 일정에 겹쳐 독립을 위해 헌신했던 애국지사들의 염원이 더 뜻깊게 와 닿았다. 역사는 과거의 기록이나 흔적을 알려준다. 우리는 그 기록과 흔적을 가지고 과거를 연구하지만, 과거를 바탕으로 더 나은 미래를 살기 위해 역사를 배운다. 그뿐만 아니라, 역사를 자랑스럽게 생각하며 기념하기도 한다. 우리가 먼 카자흐스탄까지 온 이유 중 하나가 역사를 자랑스럽게 생각하는 마음가짐 때문이다. 일본에게 나라가 뺏기는 아픔이 있었지만, 결국 이겨내고 전 세계가 열광하는 수준 높은 문화를 가진 문화선진국이 되었다.

우리는 잊혀진 역사의 발자국을 찾기 위해 단순히 한민족의 독립을 위해 힘썼던 분들만을 따라다니지 않고 카자흐스탄에서 좀더 나은 삶을 살기 위해 노력했던 고려인의 발자취도 돌아보았다. 카자흐스탄에 살고 있는 100여 개의 민족 중 민족극장을 가지고 있는 민족이 딱 5개가 있는데, 카자흐스탄인, 러시아인, 독일인, 위구르인, 그리고 고려인 공동체가 이해 해당된다고 한다. 이 5개의 민족만이 카자흐스탄에 민족극장을 가지고 있다는 점을 볼 때, 정말로 고려인들이 열심히 살아왔고 영향력 있는 민족이겠다는 생각이 들었다. 그도

그럴 것이 사막기후의 환경에서 카자흐스탄을 중앙아시아 최대 쌀생산지로 만들어 버린 것도 고려인이기 때문이다.

지역마다 다니면서 많은 것을 보았고, 주요 장소에서는 추도식도 거행했다. 알마티에서는 황운정 선생님의 묘지에서 추도식을 거행했고, 키질오르다에서는 홍범도 장군묘와 계봉우 선생님 묘지에서 추도식을 거행했다. 또 타

쉬켄트로 이동하기 전에 있는 침켄트에서는 최봉설 선생님 묘지에서도 추도식을 했다. 이 분들은 모두 한반도의 독립을 위해 헌신하시다가 순국하셨다. 추도식을 진행하는 과정에서 추도사와 헌화를 하고 독립군가를 부를 때 햇빛이 뜨거워 어지럽고 머리가 아프긴 했지만, 왠지 경건히 있어야 할 것 같아 꼭 참았다. 엄청난 더위에 힘들어 하는 옆 친구

들을 생각하여 햇빛을 가려주기도 했다.

역사탐방 이외에도 알마티 '젊음의 거리'(아르바트) 같은 곳에서는 종종 자유시간도 가졌다. 젊음의 거리에서는 같은 팀원들과 함께 카자흐국립대 한국어과 학생들과 한 조가 되어 거리의 풍경을 구경했고, 또 기념품을 사면서 긴장되어 있던 몸과 마음을 조금 풀어주는 여유를 갖기도 했다. 그러던 중 어떤 카자흐인 남성분이 한국어로 말을 걸어왔는데, «최근에 한국어를 쓸 일이 별로 없어서 연습을 하고 싶어 말을 걸었어요»라며 수줍어 했다. 그래도 우리 같은 외국인에게 말을 건넨 것은 용기있는 행동이었다고 생각된다. 카자흐인들이 한국과 한국인에 대해서 좋은 감정을 가지고 있다는 것을 많이 느낄 수 있었다. 그들 모두 한국을 높게 평가했고, 한류와 K-POP 등에 많은 관심을 갖고 있었다.

이번에 참가한 국외역사문화탐방은 나에게 아주 특별한 시간이었다. 카자흐스탄이라는 나라도 잘 몰랐지만, 게다가 그 나라에 우리의 항일애국지사들의 발자취가 이렇게 많이 남아있는지는 생각지 못했었다. 항일무장투쟁의 영웅 중의 영웅인 홍범도 장군과 역사학자로 항일운동에 투신하셨던 계봉우 지사, 황운정 지사, 최봉설 지사 등 많은 분들의 삶에 대해서 알게 되는 귀한 시간들이었다. 나라사랑의 정신을 깊게 생각해 보는 시간이 되었고, 중앙아시아와 카자흐스탄에 대해서 더 많이 알게 되는 의미있는 시간이었다.



음악을 통한 카자흐 친구들과의 교류와 국외역사문화탐방

황은채(인천외국어고 3학년)

안녕하세요! 저는 인천외국어고등학교에서 영·중국어과 3학년으로 재학 중인 황은채입니다. 저는 한국에서 치러진 전국청소년가요제에서 대상인 여섯가족부장관상을 받았고, 그 부상으로 한국역사문화원이 진행하는 국외역사문화탐방 프로그램에 참가하게 되었습니다. 6일 동안 카자흐스탄의 여러 도시들(알마티, 우슈토베, 침켄트 등)과 우즈베키스탄의 타슈켄트까지 여러 지역을 돌아보았고, 역사탐방 과정에서 매우 값진 경험들을 할 수 있었습니다.

알마티에서는 황운정 애국지사의 묘지에서 추도식을 거행했습니다. 그리고 키질오르다에서는 홍범도 장군과 계봉우 애국지사 묘지에서 추도식을 가졌습니다. 해군사관생도들이 멋진 제복을 입고 추도식을 더 빛내 주었고, 우리 참가 학생들은 엄숙한 마음으로 두 애국지사에게 묵념을 올렸습니다. 이외에도 키질오르다에서는 계봉우 애국지사의 마지막 거주지에서, 그리고 홍범도거리에서 카자흐어와 한국어로 된 현판을 부착하고 현판식을 했습니다. 홍범도 거리에서 치러진 현판식에는 키질오르다 시청과 고려인협회, 우정의집 등도 참가했습니다. 현판식이 치러지는 동안 가슴이 뭉클함을 느꼈고, 애국지사들에게 감사한 마음이 절로 솟아남을 느꼈습니다. 침켄트에서는 '15만원탈취사건'의 주인공인 최봉설 애국지사의 교체된 묘비제막식이 있었습니다. 과거에 묘비를 제작하는 과정에서 '최봉설' 대신 '최봉술'로 잘

못 새겨진 것을 이번에 한국역사문화원에서 지원하여 잘못된 이름을 바로 잡은 것입니다.

이번 탐방과정에서 고려인들의 음악 활동에 대해서도 많이 알게 되었습니다. 제일 기억에 남았던 것은 1932년에 블라디보스토크에서 조선극장(현재 고려극장)이 처음 생겼었는데 현재에도 고려극장이 알마티에서 그 전통을 유지하고 있다는 점이었습니다. 고려극장에서 활동했었던 유명 가수 김블라지미르의 묘지를 시립공묘지에서 볼 수 있었고, 고려극장을 방문하여 간략하게나마 고려극장의 역사에 대해서도 배울 수 있었습니다. 극장 1층에는 기념관이 있었는데, 배우들이 사용했던 소품들이 전시되어 있었고, 특히 홍범도 장군과 관련된 연극소품들도 잘 전시가 되어 있었습니다. 음악인의 길을 조금씩 걸어가고 있는 저도 나중에 이곳에 다시 와서 고려극장에서도 공연을 하고, 또 학생들을 가르쳐보고 싶다는 생각이 강하게 들었습니다.

저는 한국어와 k-음악을 해외에서 가르친다는 생각을 항상 갖고 지내왔습니다. 이번에 카자흐스탄과 우즈베키스탄에서 탐방활동을 하면서 여러 사람들과 환경을 접하면서 해외에서도 저의 계획을 실현시킬 수 있는 가능성을 볼 수 있었습니다. 탐방 기간 동안에 독립군가를 배우는 시간도 있었습니다. 홍범도, 최봉설, 계봉우, 황운정 애국지사들은 음악 분야가 아닌 독립운동을 하신 분들인데, 그들의 숭고한 희생정신과 업적은 음악으로도 표현

되어 지금까지도 많은 사람에게 기억되고 있습니다. 음악은 사람들의 마음을 움직일 수 있는 강력한 힘을 가지고 있고, 사람들에게 감동을 주고 희망을 줄 수 있습니다. 탐방활동을 하는 내내 앞으로 좋은 음악을 만들어서 사람들에게 감동을 줄 수 있는 좋은 아티스트가 되고 싶은 의지가 더 강해

해지는 것을 느꼈습니다. 카자흐국립대 한국학과 학생들과 합동무대를 만들 수 있도록 기회를 주시고, 또 저의 진로에 대해서 진지하게 들어주시고 상담도 해주신 이병조 교수님께도 감사드립니다. 또한 탐방의 기회를 제공해 주신 한국역사문화원에도 큰 감사를 드리고 싶습니다.



어린이 나막신 우리 아이 걸음마다 복이 한가득

부모가 자녀를 위해 복을 비는 방법에는 무엇이 있을까. 그 수단이 무엇이든 몇 번이고 빌고 또 빌어주는 것이 부모의 마음이지만, 흔히 할 수 있는 방법의 하나는 아이가 지니고 사용하는 것들에 정성을 담는 것이다. 전통 유물 가운데 자녀의 행복을 바라는 부모의 간절한 염원이 가장 잘 드러나는 것은 어린이 복식服飾이다. 부모는 아이가 태어나 성장하기까지 자녀에게 만복萬福이 함께 하길 바라는 마음으로 옷을 지어 입혔다.

국립민속박물관이 그간 수

저고리는 아이의 수명이 길기를 바라는 마음으로 무명실을 길게 꼬아 고름을 달았다. 또한 백일에는 아기의 발육이 큰 고비를 넘겼음을 축하하며, '백살'을 의미하는 '백'白색의 저고리와 풍차바지를 백일옷으로 입혔다. 특별히 백百 줄을 누비거나 백 개의 천 조각을 이어 붙여 장수長壽를 기원하기도 했다. 국립민속박물관 상설전시관3 '한국인의 일생'에서는 출생 의례 중에서도 제일 큰 의례인 첫돌 맞이 장면을 재현해 보여준다. 돌잡이2)를 하기 위해 돌상床 앞에 선 두 아이가 입고 있는 옷은, 부모가 자녀의 생일

정도의 한두 살 남짓 아이의 것으로 짐작할 수 있다. 아이의 생일을 기념해 마련한 새 신으로 보이며, 아이의 두 발이 담기는 신발 안쪽에 복을 비는 마음을 함께 담았다. '부귀富貴'라는 글자에서 자녀가 재산을 풍족히 얻어 넉넉한 생활을 하고, 출세하여 귀한 대접을 받기를 바라는 부모의 사랑을 느낄 수 있다.

일본인 의사이자 목판화가인 오자키 세이지尾崎誠治, 1893~1979가 1934년에 쓴 조선완구도보朝鮮玩具圖譜3)에는 조선의 나막신과 관련된 풍습이 쓰여 있다. 1929년 조선을 여행하며 장난감을 수집하



마음을 표현한 일은 19세기의 문집에서도 찾아볼 수 있다. 조선 후기의 문인 유신환俞莘煥, 1801~1859이 쓴 『봉서집鳳棲集』4)에는 '어린이 나막신에 새긴 명杼子履銘, 치자극명'이라는 글이 있다.

'着履安 着履危 與其安而放心也 寧危而自持'

가죽신을 신으면 편안하고, 나막신을 신으면 위태롭지.

그래도 편안하면서 방심하기보다는, 위태로우면서 조심하는 것이 나으니라.

유신환이 어린 아들의 나막신에 새겨 넣은 글귀로, 위태롭고 불편한 길을 견디라도 안이한 생활을 경계하길 원하는 내용이다. 수복강녕壽福康寧을 비는 직접적인 표현은 아니지만, 자녀가 바른길로 성장하길 바라는 부모의 마음을 알 수 있다. 나막신5)은 주로 오동나무나 버드나무와 같이 단단하고 가벼운 것으로 만들었다. 견고하고 수명이 길다는 장점 때문에 신분이나 나이, 성별과 관계 없이 널리 신었다. 흔히 비나 눈이 오는 날 신어, 발에 물이나 진흙이 튀어 들어가는 불편을 막았던 것으로 알려져 있으나 아이들의 경우 마른 신6)으로도 즐겨 신었다. 장식 없이 다소 투박한 어른용 나막신과는 달리 아이용 나막신에는 앞 측에 무늬를 새긴 것, 색을 칠해

을 어렵지 않게 찾아볼 수 있다. 남녀 구분 없이 모두 신었으며, 앞서 언급했듯 아이들에게 나막신은 딱히 비 오는 날에만 신었던 신발은 아닌 것으로 보인다. 사진 속 아이들이 신은 나막신 안에는 또 어떤 복이 담겨 있을까. 좋은 일만 있기를 바란다는 비유적인 표현으로 '꽃길만 걸자'라는 요즘 말이 있다. 신발을 걸음을 걸을 때 발을 보호하며, 의복의 차림새를 갖추어 꾸미는 것이다. 아이가 꽃길만 걸기를 바라며 신긴 어린이 신발은 자녀가 자라는 동안 순탄한 길을 가길, 귀하고 아름다운 것들만을 지니고 살아가길 바라는 부모의 소망이 아닐까.

1)『고종실록(高宗實錄)』(1894)에는 '정조 임금의 순조가 탄생하였을 때, 나이 많은 사람의 옷을 가져다가 포대기를 만들라고 명했다'라는 기록이 있다. 아이의 장수를 기원하는 의미로 장수한 어른의 옷을 이용한 풍습이 있었음을 알 수 있다.

2)돌상 위에 상징적인 의미를 부여한 여러 가지 물건을 놓고, 아이가 무엇을 잡는지에 따라 장래를 점쳐본다. 상위에 올리는 물건들은 다양하게 변했으나 오늘날까지 이어지는 풍속이다.

3)의사이자 판화가인 오자키 세이지(尾崎誠治, 1893~1979)가 1929년 조선을 여행하며 수집한 전통 장난감의 실물을 목판화로 직접 그려 인쇄한 책이다. 일제강점기 당시 조선에서 사용되던 전통 장난감의 실물과 사용법을 알 수 있다.

4)조선 후기의 학자 봉서 유신환(鳳棲 俞莘煥, 1801~1859)의 시문집이다. 유신환의 사후 1909년 김윤식(金允植)이 편찬한 것을 1913년 아들 대유(大有)가 간행하였다.

5)격지·목극(木屐)·각색(脚蹻)·목리(木履)·목혜(木鞋) 등으로 불리다가 조선 말기에 나막신으로 통칭하였는데, '나무신'이 와전된 것이다. 지방에 따라 부르는 명칭이 다르다.

6)진 땅에서 신는 신발인 '진신'에 대조되는 것으로 마른 땅에서 신는 신발을 말한다.

글 | 김은혜_국립민속박물관 전시운영과 학예연구원



집해온 자료들은 사람들의 생활 속에서 가장 가깝게 이용된 의식주 유물이 주를 이루고 있다. 그중에서도 의생활 유물은 입고 지냈던 이들의 상황적 배경뿐 아니라, 그 안에 담긴 신앙을 엿볼 수 있는 귀중한 자료이다. 의복을 제작하는 방식에는 실용성과 아름다움을 추구하는 것을 넘어 복을 비는 상징요소들이 드러난다. 특히 다양한 어린이옷과 장신구에는 아이의 무병장수無病長壽·부귀영화富貴榮華·자손번창子孫繁昌을 기원하는 소망을 곳곳에 표현했다. 부모는 아이가 태어나기 전부터 아이 용품을 준비하며 정성을 들인다. 아이를 감싸거나 업을 때 사용한 포대기는 염색하지 않은 흰색의 명주나 무명을 사용하는데, 동네의 장수한 노인이나 집안 어른의 옷을 뜯어 옷감으로 사용한다.1) '첫 아이 포대기와 기저귀는 친정에서 만들어 온다'라는 속설을 볼 때, 산모의 친정어머니 옷을 이용해 출산을 준비했을 가능성도 있다.

태어나 처음 입는 옷인 배넛

을 축하하며 화려하게 지어 입힌 것으로, 머리부터 발끝까지 다양한 색상과 길상문吉祥紋으로 치장했다.

자손을 낳아 대를 잇는 일을 가장 중요하게 여기던 시절, 자녀의 무탈을 기원하는 일은 부모로서 당연히 해야 할 도리로 여겨졌다. 또한 지금처럼 의학이 발달하기 전에는 영유아의 사망률이 매우 높았다. 따라서 온갖 치성致誠을 드려 액운厄運으로부터 아이를 보호해야 했던 것이다. 죽음의 고비를 무사히 지나 맞은 아이의 생일은 그 무엇보다 기뻐하고 축하할 일이었을 뿐만 아니라, 또 다음 일 년을 건강하게 살아주길 바라며 복을 비는 날이었다.

국립민속박물관 소장 나막신 중에는 신발 내부에 글씨가 적힌 것이 있다. 길이 15cm, 폭 5.5cm 정도의 나막신에는 두 짝 모두 발바닥이 닿는 면에 '생일 기념 부귀生日記念 富貴'라는 글자가 쓰여 있다. 나막신의 사용자에 대한 정보는 정확히 남아있지 않지만, 신발의 크기로 미루어 보아 발 크기 12~13cm

던 오자키 세이지는 경성의 한 기념품 가게에서 당시 유행하던 화려하게 채색된 장난감 나막신을 샀다. 그때 가게에서 만난 노인이 말했다.



국립민속박물관 상설전시관3 <한국인의 일생> 중 '돌'

'조선에서는 아이가 두 돌을 맞는 날 나막신을 신겨서 미래의 건강과 행복을 기원한다.'

'생일기념 부귀生日記念 富貴'라는 나막신에 써진 글귀와 일맥상통하는 이야기이다. 나막신에 글자를 적어 자녀를 향한

꾸민 채극彩屐 등이 있다. 어른들이 날이 꺾은날 신었던 굽이 높은 나막신과 달리 굽이 거의 없는 낮은 형태의 신이 많아 비교적 안전하다.

조선 후기 풍속 사진에서도 나막신을 신은 어린이들의 모습



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

СОН Диана Олеговна
корреспондент газеты «Корё ильбо» (с 2022 г.)

Родилась 9 июня 2001 г. в г. Алматы Республики Казахстан. В 2019 г. – выпускница школы-лицея № 131 им. Б. Момышулы г. Алматы. В 2023 г. окончила корейское отделение факультета Востоковедение Казахского университета международных отношений и мировых языков им. Абылай хана. В период обучения в вузе занималась

волонтерской деятельностью в университетском Центре корееведения.

В 2020-2022 гг. работала преподавателем-методистом казахского языка в проекте Ассоциации корейцев Казахстана АКК lingua, занималась разработкой разговорных учебных пособий. С 2022 г. является корреспондентом, ведёт официальный Telegram-канал газеты «Корё ильбо». С 2023 года – редактор сайта www.koreilbo.com.

Проживает в г. Алматы.

ИСКУССТВО

Из фонда фондов избранные

В Государственном музее искусств РК имени Абылхана Кастеева есть экспозиция картин, которую посещают все гости Алматы, чьи маршруты лежат в уникальный храм искусства. Именно здесь сосредоточено духовное богатство многонационального Казахстана. В фонде музея хранится около десятка тысяч работ мастеров кисти разных поколений. Среди них и полотна нашего соотечественника Михаила Кима. Его дочь искусствовед Елизавета Михайловна Ким в буквальном смысле слова живет работой, являясь старшим научным сотрудником ГМИ РК им. Абылхана Кастеева. Тем, кто интересуется живописью, она читает лекции. Ее экскурсии интересны и познавательны. Вот и сегодня Елизавета Михайловна любезно согласилась посвятить пару часов времени журналистам нашей газеты в зале на 3-м этаже, где идет уникальная выставка «100 шедевров искусства Казахстана». Вынашивалась идея и картины готовились к выставке очень тщательно и долго. Плодом этого крупного проекта, который взяла под свое крыло компания «Самсунг», стала эта экспозиция – цвет казахстанского искусства, а фишкой, изюминкой выставки организаторы называют тот факт, что несколько работ благодаря интерактивным технологиям и специалистам «Самсунга» в буквальном смысле оживают перед взором посетителей. Ну представьте себе, как, например, сидящие за достарханом в юрте домочадцы (работа художника Николая Хлудова, 1891 год, «В юрте») оживленно жестикулируют, а апай разливает чай гостям под струйку настоящего дымка из самовара...

Тамара ТИИ

Работа известных художников, искусствоведов, скульп-

пторов превзошла все ожидания. На сегодня – это самая посещаемая выставка в музее Кастеева. Интерес вполне объясним. Именно в этом зале можно получить представление о развитии искусства Казахстана, что называется, с работ самих живописцев, начиная с того периода, когда в короткое время искусство страны очень быстро обогатилось работами талантливых художников, и художники выросли так быстро, словно не могло быть иначе. Просто всем известно из печальных периодов истории Казахстана, что из-за религиозных соображений нашим предкам запрещалось изображать человека, да и вообще брать в руки кисть. За это наказывали строго и пресекали творчество с самого детства...

Чьи же картины соседствуют с очень известной работой Михаила Кима «Мечта»?

Конечно, перечислить имена всех ста художников, работы которых восхищают и приковывают взгляды посетителей выставки, вряд ли возможно в одном газетном материале. Вот лишь некоторые из самых ранних. Первый национальный художник, имя которого присовено музею, А. Кастеев и его учитель Н. Хлудов. Далее – А. Исмаилов с переливающейся разными цветами, вернее, поражающей игрой целой палитры цветов работой «Джайлау у Хан-Тенгри», кисть Богданова представлена работой «Девушка в национальном костюме», А. Риттиха натюрмортом «Яблоки», К. Шаяхметова – картиной «Полдень», М. Лизогуб – «Сказка», Л. Леонтьева – «Асхана в степи»... 1950-е годы представлены мастерами, которые получили образование в вузах Москвы

и Ленинграда. К. Тельжанов, М. Кенбаев, Айша Галимбаева, С. Мамбеев, Г. Имаилова... Одно имя ярче другого – С. Айтбаев, Ш. Сариев, Абдрашит Сыдыханов, Токболат Тогуспаев, Алексей Бортни-



ков с замечательной работой «Письмо колхозников-животноводов»...

Мы переходим к 70-м годам прошлого столетия, и Елизавета Михайловна отмечает: «Посмотрите, как меняются работы. На мой взгляд, возникает какая-то напряженность в том, как живописцы раскрывают тему. Уже все не то. Даже в обычных портретных картинах, в изображении быта городской семьи какая-то тревога... Поистине, художники острее всех чувствуют ситуацию, понимают, что счастье зыбко, несмотря на спокойствие и стабильность».

В работе ее отца «Мечта» (1969 год) нет никакой напряженности. В ней обаяние

двух юных девушек, во всем облике которых ожидание будущего. В этом ожидании есть только вера в прекрасное, которое уже завтра. Да и они сами прекрасны в своих юношеских порывах, в своей



светлой грустинке, в которой есть что-то милое и необычайно простое, созвучное с понятием человеческого счастья, на которое у каждого есть свое основание.

– Расскажите немного об этой замечательной картине, – прошу Елизавету Михайловну.

– С нею связано у меня то, что на ней мы со своей сестрой, – улыбается она. –

Такова участь детей художников – позировать, когда попросят. Скажу вам, дело это нелегкое. У этой картины своя судьба, и она счастливая. Картина очень популярная, часто ее снимали в различных передачах, документальных фильмах. Посетители ходят, смотрят и просят помочь в съемках, выбрав работы на свой вкус. Но эта работа, видимо, цепляет. Была «Мечта» на многих выставках. Я возила ее в Лондон, в Южную Корею. Перед нею посетители всегда останавливаются. Значит, художнику удалось что-то очень важное.

Эпохи сменяют одна другую, а «Мечта» остается.

28 октября мы вместе с семьей и родными известного казахстанского художника Михаила Петровича Кима будем отмечать его 100-ле-

тие. Удивительная судьба художника, прославившего Казахстан своими работами, и по сей день восхищает нас тем, что, родившись во Владивостоке, пережив депортацию, не имея возможности учиться там, где должны получать образование те, кто от природы одарен, Михаил Петрович снискал

известность, прославляя свою новую родину, каковой стала для него наша страна. Произведения художника хранятся и в фондах ГМИ имени А. Кастеева, и в музеях Караганды. Многие из них побывали на выставках стран мира и, конечно, неоднократно в Южной Корее. А есть те, что из фонда фондов становятся избранными. Не каждому дано.

Иприт, который убивает и спасает жизни

Смертельное отравляющее вещество – иприт, от которого на фронтах Первой мировой войны пострадало не менее 400 000 человек, положил начало целому направлению в терапии злокачественных опухолей – химиотерапии. За свою 200-летнюю историю он спас гораздо больше жизней, чем погубил, и представляет наглядный пример вещества, которое в больших дозах является ядом, а в малых – ценным лекарством!

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Крайне токсичный дихлор-диэтилсульфид, или «горчичный газ», был впервые случайно получен ученым химиком Сезаром Дебре в 1822 году, который не обратил на него особого внимания. В последующем выявились крайне токсичные особенности данного вещества, но для его использования в целях массового убийства людей должно было коренным образом измениться общественное сознание.

Первая мировая война вдребезги разбила наследие «красивых войн» прошлого, в которых генералы лично наблюдали за ходом сражения, офицеры придерживались «рыцарского кодекса чести», а солдаты сражались лицом к лицу. С каждым месяцем изматывающих сражений ожесточение нарастало и в конце концов у противоборствующих сторон появились идеи применить оружие массового поражения.

Историки считают, что первыми применили химическое оружие французские войска, в 1915 году они распылили над расположением немецких войск тот самый слезоточивый газ, который сейчас применяют для разгона демонстраций. Однако из-за сильного ветра он не причинил никакого вреда. Германия посчитала себя вправе ответить подобным образом и 13 июля 1917 года в ходе сражения под бельгийским городом Ипром было впервые применено химическое оружие массового поражения – крайне токсичный «горчичный газ», который впоследствии был назван ипритом. У этого вещества был запах горчицы и чеснока, на который вначале не обратили особого внимания. Губительные последствия иприта сказывались через несколько часов или через сутки. При попадании в дыхательные пути он вызывал удушье, кровотечение, отек легких и смерть, а при наружном воздействии плохо заживающие ожоги глаз и кожи. Особенно опасны оказались долгосрочные последствия заражения даже небольшим количеством иприта. Почти все подвергшиеся воздействию иприта умирали в течение последующих нескольких лет от сердечно-сосудистой и желудочно-кишечной патологии, рака, неврологических и психических расстройств.

При изучении тел умерших от воздействия иприта эксперт по химическому оружию – доктор Стюарт

Александр, обнаружил почти полное отсутствие лейкоцитов в их костном мозге и заключил, что иприт нарушает способность клеток к делению в организме и данное свойство может быть использовано в лечении рака.



Поскольку были предположения о возможности использования химического оружия в будущих войнах иприт и его производные подверглись тщательному изучению с целью выработки мер противодействия. Антидот создать не удалось, зато в ходе экспериментов на кроликах обнаружили, что при воздействии производных иприта у них рассасывались раковые опухоли. Ученые предположили, что в правильной дозе он может быть применен для лечения опухолей у человека. В 1942 году начались медицинские эксперименты на людях. Шла война, исследования проходили под контролем военных и были строго засекречены.

Испытуемое вещество называли «лимфоцид», или «вещество X». В 1946 году в Американском медицинском журнале вышла первая публикация об опыте применения азотистого иприта для лечения злокачественных лимфом, лимфосарком и лейкемии, где описывалась достигнутая ремиссия у

30% пациентов. Эти результаты были поразительными для ранее обречен-

ных на смерть людей: злокачественные опухоли рассасывались и исчезали. К сожалению, через некоторое время рак возвращался и лечение уже не помогало. Тогда был неизвестен феномен формирования лекарственной устойчивости, с которым сейчас научились бороться. Эта информация вызвала огромный интерес у медицинского сообщества, поскольку ранее все попытки лечить лимфоидный рак лекарствами были неудачными.

Так возникло целое направление в онкологии – химиотерапия. Первым химиотерапевтическим препаратом, получившим широкое распространение во всем мире, стал именно азотистый иприт – хлорметин (эмбихин). Основной принцип химиотерапии – война на уничтожение клеток опухоли, которые более чувствительны к отравляющим веществам, чем нормальные клетки ор-



ганизма. При этом главной проблемой химиотерапии является правильный выбор комбинации препаратов и их дозировки, с тем чтобы уничтожить опухолевые клетки и нанести наименьший урон здоровым клеткам организма. С этой целью создано немало новых препаратов на основе иприта и его ком-

бинаций с другими веществами – циклофосфамид, циклофосфан, новэмбихин, проспидин, лофенал, хлорамбуцил и др. Они имеют ряд преимуществ по сравнению с эмбихином и позволили добиться значительных успехов в терапии опухолей. Конечно, современная таргетная химиотерапия эффективнее и лучше переносится, но и стоит очень дорого. Для примера, популярный препарат циклофосфан стоит около 4000 рублей за 1 капельницу, а ретуксимаб – 450000. И это не самый дорогой таргетный препарат.

Думаю, в ближайшие годы производные иприта не утратят своего значения, тем более что разработаны новые комбинированные методы химиотерапии. Одним из самых перспективных направлений современной химиотерапии опухолей является метод высокодозной химиотерапии в сочетании с трансплантацией заранее полученных собственных стволовых клеток пациента. Производные иприта разрушают опухолевые клетки, но при этом поражаются и все быстро регенерирующие клетки, в том числе временно останавливается процесс кроветворения. Если остановку регенерации в основных органах организм способен пережить, то прекращение кроветворения ведет к развитию опасных для жизни осложнений. Дефицит тромбоцитов вызывает кровотечения, а снижение числа лимфоцитов ведет к тяжелым инфекциям. В то же время недостаточная доза препарата не убивает все раковые клетки, некоторые выживают и приобретают к нему устойчивость. Через некоторое время рак может вернуться.

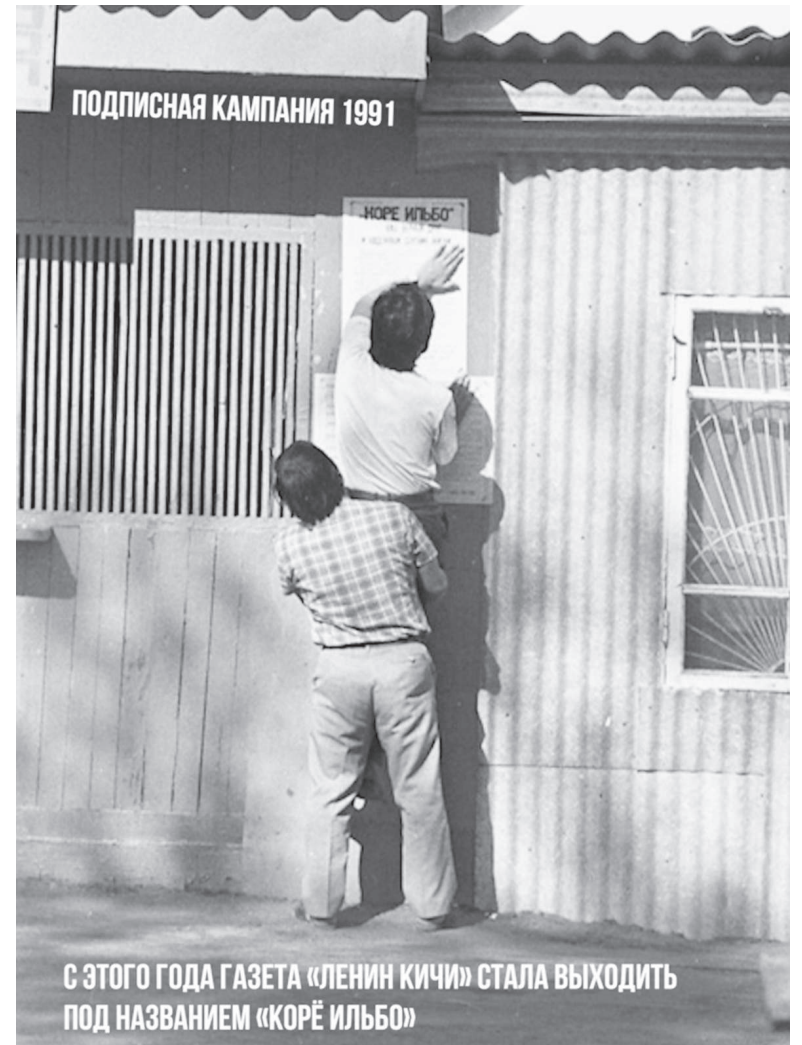
При использовании метода высокодозной химиотерапии в сочетании с трансплантацией заранее полученных собственных стволовых клеток пациента кроветворные клетки заранее выводятся из-под удара большими дозами химиопрепарата, которые в противном случае уничтожили бы и их.

Перед началом химиотерапии производится забор стволовых клеток пациента, которые замораживаются и хранятся в специальном хранилище. После курса интенсивной химиотерапии, которая позволяет полностью уничтожить клетки рака, пациенту вводят его собственные размороженные стволовые клетки. Обычно в течение двух недель восстанавливается нормальный процесс кроветворения.

В подавляющем большинстве случаев достигается стойкая ремиссия, бывшие пациенты работают, ведут активный образ жизни, рожают здоровых детей. Таким образом, боевое отравляющее вещество иприт и его производные спасли и продолжают спасать миллионы жизней по всему миру и парадоксальным образом навсегда вошли в историю медицины как ценные лекарства.

100 ЛЕТ – 100 ФОТОГРАФИЙ

«В коридорах редакции «Коре ильбо» в 1991 году» – так подписал серию из восемнадцати фотографий Виктор Иванович Ан. Год был историческим. С января газета издаётся под названием «Корё ильбо». Старое вы, наверное, помните – «Ленин кичи». В том же году параллельно с корейской версией впервые стало выходить приложение на русском языке «Корё», которое по объёму было таким же, как нынешняя газета. Редакция находилась в здании напротив Зелёного базара. Южную столицу ещё именовали Алма-Атой. В конце года Казахская ССР, объявив свою независимость, изменила официальное название на Республику Казахстан. Через год газета перейдёт от фотонабора к компьютерной вёрстке. Проект поддерживают: Нам Ирма, Хан Ольга и бывший редактор газеты Цай Юрий, чьи подписи я сохранил без изменений.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Язык			
95.	Вы говорите по-корейски/по-русски?	한국말을/러시아 말을 할 줄 알아요?	Хангукмарыль/росиа марыль халь чуль арае?
96.	Я не говорю по-корейски	한국말을 잘 몰라요	Хангукмарыль чаль моллаё
97.	Я не знаю русского языка	나는 러시아말을 몰라요	Нанын росиамарыль моллаё
98.	Я изучаю корейский язык	나는 한국말을 배우고 있어요	Нанын хангукмарыль пеуго иссоё
99.	Я понимаю по-русски (по-корейски), но не могу говорить	러시아(한국)말을 조금 알아듣는데 말을 못해요	Росиа/хангук марыль чокым аратыннынды марыль мотхэё
100.	Изучаете ли вы русский язык?	러시아어를 배우세요?	Росиаорыль пэусэё?
101.	Вы меня понимаете?	알아 들어요?	Аратыроё?
102.	Я не понимаю	못 알아 들어요	Мот аратыроё
103.	Говорите медленно, пожалуйста	천천히 말씀해 주십시오	Чончони масымхэ чушипшио
104.	Повторите, пожалуйста, еще раз	다시 한번 말씀해 주십시오	Тащи ханбон мальсымхэ чушипшио
105.	По-русски (по-корейски) это называется...	이것은 러시아말로 (한국말로) ...	Игосын росиамальлэ (хангукмальлэ).....
106.	Как это называется по-корейски ?	이것은 한국말로 어떻게 되요?	Игосын хангукмальлэ оттокхе твэё?
107.	Как по-корейски (по-русски) будет...?	...한국말로 (러시아말로) 어떻게 되요?	...хангукмальлэ (росиамальлэ) оттокхе твэё?
108.	Я понял(а)	알아 들었어요	Аратыроссоё
109.	У вас хорошее произношение	발음이 좋아요	Парыми чоаё
110.	Правильно ли я произношу ...?	...발음이 맞아요?	...парыми маджаё?
111.	Как это произнести по-русски?	러시아말로 어떻게 되요?	Росиамальлэ оттокхэ твэё?
112.	Нам нужен (не нужен) переводчик	통역자가 필요 해요(없어요)	Тхоннэчкага пхирё хэё (пхирё опсоё)
Свободное время. Отдых. Развлечения.			
113.	Вы сегодня заняты?	오늘은 바빠요?	Оныль паппаё?
114.	Когда у вас свободный день?	쉬는 날이 언제예요?	Щвинын нари ондейеё?
115.	Мой свободный день в субботу (воскресенье)	내 쉬는 날이 토요일(일요일)이에요	Нэ щвинын нари тхоёильийеё (ирёрийеё)
116.	Какие у вас планы на вечер?	오늘 저녁에 무엇을 해요?	Оныль чонёге муосыль хэё?
117.	Я хочу пойти в에 가려고 해요	...э карёго хэё
118.	Пойдемте вместе	같이 갑시다	Качи капшида
119.	Не покажете нам город?	도시를 보여 주시겠어요?	Тоширыль поё чушигессоё?
120.	Поедем на автобусе	버스로 갑시다	Посыро капшида
121.	Поедем на такси	택시로 갑시다	Тэкширо капшида
122.	Пойдемте пешком	걸어서 갑시다	Коросо капшида
Питание, ресторан			
123.	Я голоден (голодна)	배 고파요	Пэ копхаё
124.	Я хочу есть	배 고파요	Пэ копхаё
125.	Я не голоден(а)	배 고프지 않아요	Пэ копхыджи анаё
126.	Я хочу пить	목이 말라요	Моги маллаё
127.	Пойдемте есть	먹으러 갑시다	Могыро капшида
128.	Пойдемте в ресторан русской кухни	러시아식 식당에 갑시다	Рошиашик щиктанэ капшида
129.	Не хотите ли поесть?	밥 먹으러 갈까요?	Пап могыро калькаё?
130.	Где можно быстро перекусить?	빨리 먹을 수 있는 곳이 있어요?	Палли могыль су иннын гоши иссоё?

КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжунна

ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,
«Я – кореец».

УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец, бабушка или дедушка – корейцы).

УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.
Необходимо раскрыть заданную тему.
Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: gazeta.koreilbo@gmail.com или по адресу: Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты, ведущие специалисты и профессора вузов.

НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,
2-е место – 200 000 тенге,
3-е место – 100 000 тенге.

** Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»

В продаже фотоальбом
«Контакты времени»,
рассказывающий о жизни корейцев СНГ.
Цена: 5000 тг.

В издание вошли уникальные работы знаменитого художника Виктора Ана.

Альбом можно приобрести в Корейском доме.

Адрес: г. Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел.: +7 727 236 09 16, 236 07 15.



1-Й КОНКУРС
СОЧИНЕНИЙ
на корейском языке KT&G

ученики в возрасте от 15 до 25 лет

ПРИЗ	1-е место	100 000 тг	1 чел
	2-е место	70 000 тг	2 чел
	3-е место	50 000 тг	2 чел

Дата проведения: 14 октября 2023 г. в 11:00
Тема сочинения : объявляется на месте, написать от руки на бумаге формата А4 (продолжительностью 1 час)
Место : г. Алматы, ул. Ключкова 123, 2 этаж
Срок и способ подачи: с 19 сентября по 10 октября 2023 г (до 15:00) по ссылке QR



ВАКАНСИИ

Южнокорейскому заводу SNS, по производству деталей для автоомбилестроения, требуются операторы оборудования SMT.

Требования к соискателям:

Наличие визы Н-2, F-4

Знание корейского языка приветствуется

Возраст: от 20 до 45 лет

Образование: не ниже среднего

Одиноким предоставляется жильё (по желанию)

Завод находится в провинции Кёнги, в городе Ёджу.

Заявки отправлять по адресу: koreawork01@gmail.com

В письме необходимо указать следующие данные: ФИО (как в паспорте), страну проживания в данный момент, гражданство, наличие визы, возраст, пол, знание корейского либо английского языков, контактный номер телефона.

Немного о компании SNS

Компания SNS была основана в 2009 году. Председателем правления является господин Хон Сон Хун, проработавший долгие годы в департаменте разработок компании Хёндэ.

Компания SNS специализируется на производстве электронных деталей для автомобилей. Выпускает автомобильные мультимедийные комплекты (AVN, D-Audio) и мехатронику (BCM, SMK, IBU).

С 2018 года SNS начала производство комплектующих для экотранспорта, такого как электромобили, водородные электромобили и гибридные автомобили.

Компания идёт в ногу со временем, специализируясь на исследованиях, разработках и производстве сопутствующих деталей для электромобилей. Основная продукция включает CMU, BMU, BMS, которые являются элементами управления аккумулятором экологически чистых транспортных средств, и ICCU (Integrated Charging Control Unit), интегрированную систему зарядки для Hyundai Motor Group, которая может заряжать как высоковольтные аккумуляторы, так и вспомогательные аккумуляторы, установленные в электромобилях.

Компания SNS является поставщиком для крупных автомобильных концернов HUNDAI, KIA.

В этом году компания получила награду Forbes за социальный вклад.

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА

Редактор корейской части

Наталья НАМ

Руководитель отдела аудиовизуального контента

Владимир ХАН

Редактор сайта

Диана СОН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

SMM-менеджер

Александра КИМ

Корректор

Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор

Герман Ким,

Кандидат медицинских наук

Ирина Ким,

Специальный корреспондент, Южная Корея

Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах

Валерия Ли, Алматы

Наталья Лигай, Астана

Федор Мин, Костанай

Ева Ким, Усть-Каменогорск

Денис Пак, Кызылорда

Бухгалтерия

Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации
Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)



Сто лет на рынке
газового
оборудования



Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования



Учет
специфики условий
эксплуатации



Жесткая система
контроля качества



Широкая линейка
мощностей



Уникальная
технология
модуляции
мощности



Многоуровневая
система защиты
котла



Высокий КПД
(93-95%)



Авторизованные
сервисные центры



Заводы
в 16 странах



ВНИМАНИЕ!

Продолжается подписка на 2023 год
В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!
Это наше общее достояние! Выписывайте газету!
Будьте ближе к истокам!

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.
Либо переводя необходимую сумму на Каспи по номеру тел:
+ 7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:
+7 778 160 13 34, указав точный адрес подписчика и ФИО.

2022-2023 - Корея Республикасы мен Қазақстан Республикасы
арасында мәдени алаңау жылына арналған
Корея ұлттық оркестрінің концерті «Into The Light»



18:00, 23 қыркүйек (сенбі), 2023

Алматы театры

3

navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75

8 (727) 376 81 45

ДЛЯ СЕРВИСА : 8 8000 700 222

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
ДИСТРИБЬЮТЕР
КАЗАХСТАНА

SILO
ENERGY

